

B Yi Y`9I dYfh]gY`ZØf'; fUbh`H\cfbhc b.: Y`]l A Ubh_Y`ØVYfb]a a h`Df]j UhY`9ei]hm

A YhUVYgWfY]Vi b[. / ei ch/; fUbh`H\cfbhc b`j YfghÅf`h`XYb
6YfY]W`5i X]h/ Ua d/5ggi fUbW`a]h: Y`]l `A Ubh_Y`U`g
bYi Ya `9ei]hmDUfhbYf" `9f`Vf]b[h`ØVYf'&\$`Å\fy`9fZU\fi b[`]b
XYf`K]fhgW`UZhgdFØZi b[`i bX`dfØZi b[gbU\Yb`6YfUhi b[`a]h
i bX`k]fX`X]Y`GYfj]W`@]bY`Df]j UhY`9ei]hmUi gVUi Yb"
9fZU\fyb`G]Y`a Y\f`ØVYf`gY]bY`VYY]bXfi W_YbXY`? Uff]YfY`i bX
X]Y`[Yd`UbhYb`9fk Y]hYfi b[Yb`]a `DfcXi _hdcfhZc`]c"/ ei ch/



9]b`DUi _YbgW`U[`ni a `6Y[]bb`XYg`bYi Yb'; YgW`ÅZhg`U\fyg`8]Y
fYbca a]YfhY`DfØZi b[g!`i bX`6YfUhi b[g[YgY`gW`UZh; fUbh
H\cfbhc b`]b`8Yi hgW`UbX`gYhnhY]b`XYi h]W`Yg`NY]W`Yb`i bX
gW`bU`h]g]W`Y]bYb`YW`hYb`9I dYfhYb`i a . : Y`]l `A Ubh_Y`k]fX`bYi Yf
9ei]hmDUfhbYf`K Ug`XUg`ZØf`X]Y`Ni _i bZij cb`5i X]h/ `5ggi fUbW`
VYXYi hYh3`9]bY`[Yk U`h][Y`5i Zk Yfhi b[`°

: Y`]l `A Ubh_Y`]gh`_Y]b`i bVY`UbhYf" `A]h`ØVYf'&\$`Å\fyb`9fZU\fi b[
]b`XYf`K]fhgW`UZhgdFØZi b[`i bX`j]Y`gY]h][Yf`VYfUhi b[` \Uh`Yf`g]W`]b
ZØ\fybXYb`Dcg]h]cbYb`]b`XYf':]bUbnk Y`h`Y]bYb`BUa Yb`[Ya UW`h`

Ni `Yhnh`Yb_hY`Yf`U`g`7: C`Y]b`l bhYfbY\`a Yb`ja `XmbUa]gWXYb
6YfY]W\`XYf`9fbYi YfvUfYb`9bYf[]Yb" `J cf`X]YgYf`VYY]bXfi W_YbXYb
GhUh]cb`k Uf`Yf`VY]`XYb`6][`: ci fl!; YgY`gW\UZhYb`hAh][`i bX`a]gW\hY
Ui W\`VY]`Y]bYf`Df0Zi b[g!`i bX`6YfUhi b[g[YgY`gW\UZh`a]hž`k c`Yf
XUg`GU[Yb`\UhhY" `Ni XYa `Z0\fhY`Yf`X]Y`; YgW\`ZhY`]b`Y]bYf
l bhYfbY\`a Ybg[fi ddY`XYf`GdYn]U`WXYa]Y`°GY]bY`? Uff]YfY`ghUfhYhY
VY]`Y]bYf`6][`: ci fl!;]fa U`]b`6Yf`bž[YZc`[hij cb`9]bgAhYb`]b
Ui ZfY[YbXYb`A Yhfc dc`Yb`k]Y`6cghcbž`A cg_Ui `i bX`A 0bWXYb`
Y]bY`k U\fy`K Y`h_Uff]YfY`°

9]b`YW\hYf`; Yk]b b`Z0f`; fUb h`H\ cfbhcb

A Ui]a]]Ub`A YmYf`ni `GW\k UVYX]ggYbž`DUfhhYf`i bX`GdfYW\Yf`XYg
; YgW\`ZhYVYfY]W\g`5i X]h/`5ggi fUbW\`VY]; fUb h`H\ cfbhcb`]b
8Yi hgW\`UbXž`nY][`h]g]W\`VY[Y]ghYfh.`K]f`ZfYi Yb`i bg`gY\`fž`a]h
: Y`]l `A Ubh_Y`Y]bYb`Ui g[Yk]YgYbYb`9l dYfhYb`Z0f`X]Y`Df0Zi b[`i bX
6YfUhi b[`]a `6YfY]W\`Df]j UhY`9ei]hm]gck]Y`Z0f`l bhYfbY\`a Yb`XYg
dfcXi n]YfYbXYb`; Yk YfvYg[]Yk cbbYb`ni `\UVYb" `°GY]b
VYY]bXfi W_YbXYg`K]ggYb`i bX`X]Y`k Y]hfY]W\YbXY
6fUbWXYbYfZU\fi b[`k YfXYb`X]Y`VYghY\YbXYb`GYfj]W\g`]b`bYi Y
< 0\Yb`_UhUdi `h]YfYbž`j Yfgdf]W\h`A YmYf`ni `GW\k UVYX]ggYb"

A Ubh_Y`k]fX`a U» [YV`]W\`XUfUb`UfVY]hYbž`X]Y`GYfj]W\`@]bY`Df]j UhY
9ei]hm]a `6YfY]W\`5i X]h/`5ggi fUbW\`ni `Yfk Y]hYfb`i bX`XUg
5b[YVch`Z0f`? i bXYb`Ui Z`Y]b`bYi Yg`@Yj Y`ni `YVYb" `8 Ug[YgUa`hY
DfcXi`_hdcfhZc`]c`k]fX`j ca`Zf]gW\Yb`K]bXž`XYb`Yf`a]hVf]b[hž
dfcZ]h]YfYb"; fUb h`H\ cfbhcb`]gh`VYfY]hž`bYi Y`A U» gh`AVY`ni `gYhnYb`°

8i fW\`X]Y`J Yfgh`Af`_i b[`]a]h`A Ubh_Y`YhUV`]Yfh]g]W\`; fUb h`H\ cfbhcb
bcW\`gh`Af`_Yf`]a `K YhhVYk Yfv" `8]Y`Ni`_i bZh3`J c`Yf`Ui ZfY[YbXYf
A 0[`]W\`_Y]hYb`i bX`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`°

8 0ggY`XcfZ`]gh`X]Y`60\`bY`Z0f`X]YgYb`Ui ZfY[YbXYb`B`Yi UbZUb[``5`Y`Y
5i [Yb`g]bX`Yhnh`Ui Z; fUb h`H\ cfbhcb`[Yf]W\hYh`°

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh